

Учреждение образования «Гомельский государственный  
технический университет имени П.О. Сухого»

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по научной работе  
ГГТУ им. П.О. Сухого

\_\_\_\_\_ А.А. Бойко

(подпись)

\_\_04\_\_ . \_\_07\_\_ . 2019\_\_

Регистрационный № УД маг - 79 \_\_\_\_\_/уч

## **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ**

**Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальностей магистратуры**

Гомель, 2019 г.

Учебная программа составлена на основе общеобразовательных стандартов и типовой учебной программы по дисциплине «Русский язык как иностранный» для иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй ступени образования (регистрационный № ТД-Д.382/тип. от 25.07.2019 г.)

#### СОСТАВИТЕЛИ:

И. Н. Пузенко, заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки», учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент;

Е. В. Войтишенюк, старший преподаватель кафедры «Белорусский и иностранные языки», учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого».

#### РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» (протокол № 9 от 15.05.2019г.) УД-МАГ-34/уч

Научно-методическим советом энергетического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 10 от 26.06.2019г.)

Научно-методическим советом машиностроительного факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 6 от 24.06.2019г.)

Научно-методическим советом механико-технологического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 6 от 21.05.2019г.)

Научно-методическим советом факультета автоматизированных и информационных систем учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 10 от 03.06.2019г.)

Научно-методическим советом гуманитарно-экономического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 9 от 21.05..2019г.)

Научно-методическим Советом учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 6 от 26.06..2019г.)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая учебная программа по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный» предназначена для иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй степени. Ее структура и содержание соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к уровню языковой подготовки иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй степени.

**Цели и задачи обучения.** Цель обучения – обеспечить овладение иностранными студентами нефилологических специальностей высшего образования второй степени русским языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального взаимодействия в социально-культурной, официально-деловой и профессиональной, а также в повседневной сферах общения.

Учебно-профессиональный модуль призван обеспечить магистрантам достаточный уровень коммуникативной, речевой и языковой компетенций в учебной, учебно-научной и профессиональной сферах деятельности.

Для достижения указанной цели в процессе преподавания данной дисциплины решаются следующие задачи:

- сформировать у магистрантов комплекс языковых (фонетических, лексических, грамматических, стилистических) навыков, необходимых для свободного профессионального общения в соответствии с нормами русского языка;

- сформировать у обучающихся комплекс речевых умений в основных видах коммуникативной деятельности: чтении, аудировании, говорении и письме, необходимых для свободного понимания лекционных курсов, информации, содержащейся в различных типах аудиотекстов, устных выступлениях и научных беседах; свободного чтения учебной и научной литературы соответствующей отрасли знаний на русском языке; оформления извлеченной из русскоязычных источников информации в виде тезисов, реферата, аннотации, резюме; устного общения в монологической и диалогической форме по специальности; письменного научного общения на темы, связанные со специальностью обучающихся (тезисы, доклад, реферирование и аннотирование); свободного пользования этикетными формами повседневного, официально-делового и научного общения;

- сформировать у иностранных обучающихся умение вербально реализовывать основные типы речевых интенций в социально-культурной, официально-деловой, профессиональной, включая повседневную сферу общения в кругу коммуникативных ситуаций и тем общения;

- сформировать у иностранных обучающихся эффективные стратегии переработки научной информации, включая стратегии прогнозирования, категоризации, генерализации, детализации, аргументирования, обобщения, формулирования логических выводов;

- сформировать у иностранных обучающихся умение полемизировать на научные темы, высказывать оппоненту критические замечания, четко и ясно

излагать свою точку зрения по заданной научной проблеме с учетом высказанных критических замечаний.

В соответствии с данной программой в рамках учебно-профессионального модуля магистрант должен знать и уметь:

- адекватно воспринимать необходимую учебно-профессиональную информацию письменных и устных текстов с последующей ее переработкой и изложением в устной и письменной формах;
- участвовать в коммуникации учебно-профессионального и учебно-научного характера; сообщать о наличии/отсутствии объекта; определять и классифицировать объекты; описывать процессы, явления, функции, характеристики, состав, строение, структуру, устройство, движение, перемещение, взаимодействие, изменение состояния объектов; выражать связь и зависимость между объектами;
- запрашивать информацию о мнении собеседника по поводу того или иного факта, о его оценке явлений и событий;
- участвовать в учебно-научных и научных дискуссиях, выражать заинтересованность, сомнение, уверенность в необходимости обсуждения той или иной проблемы; давать оценку воспринятой информации, выражать согласие/несогласие с точкой зрения ее автора, приводить контраргументы; излагать свою точку зрения, разъяснять, уточнять, конкретизировать отдельные положения своего высказывания;
- создавать письменные речевые произведения различных жанров: план, конспект, аннотация, рефераты разных типов, рецензия, курсовая и дипломная работы, доклад, научное сообщение, статья.
- понимать на слух информацию, содержащуюся в аудиотекстах разных типов общенаучного, специального и узкоспециального характера;
- адекватно понимать на слух содержание высказываний собеседников, уметь разграничивать и сопоставлять точки зрения участников диалогов и полилогов;
- понимать основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи;
- адекватно реагировать в вербальной и невербальной формах на побуждение к ответным репликам и действиям со стороны партнеров по общению.
- читать и понимать разнообразные типы текстов;
- использовать различные стратегии чтения в зависимости от вида чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое-поисковое, просмотрово-реферативное, ознакомительно-изучающее, просмотрово-ознакомительное, ознакомительно-реферативное) и коммуникативно-целевой установки;
- понимать информацию, содержащуюся в тексте; разграничивать текст на смысловые части; определять тему и подтемы текста, его основную идею;
- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в тексте, а также давать оценку авторским выводам;

- письменно продуцировать в сокращенном виде необходимую информацию научного и узкоспециального содержания, используя компрессию на всех уровнях текста (текст, абзац, предложение);
- продуцировать письменное монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на заданную тему в соответствии с заданной коммуникативной установкой;
- репродуцировать письменные и аудиотексты в соответствии с заданной коммуникативной установкой, демонстрируя умение выделять основную смысловую информацию и производить компрессию путем исключения незначительной или избыточной второстепенной информации;
- производить содержательно-оценочную переработку научного текста; обобщать информацию двух и более текстов; вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного с элементами анализа, характеристики и оценки и с использованием типизированных структурно-композиционных компонентов (введение, развертывание темы, разбивка темы на подтемы, заключение и выводы);
- строить собственное речевое произведение типа сообщения, повествования, рассуждения или смешанного типа: составить план, программу, тезисы своего сообщения, доклада или выступления; правильно оформить структурные и логико-композиционные фрагменты научной работы; обосновать актуальность, научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность исследования; сформулировать его цели и задачи; охарактеризовать методы и приемы исследования.
- продуцировать различного плана высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных объектов, процессов, повествование об актуальных научных явлениях и фактах, рассуждения на различные научные темы с выражением собственного мнения, аргументации, оценки и выводов;
- объяснять, комментировать, интерпретировать и оценивать различный иллюстративный материал (схемы, таблицы, графики, диаграммы), использовать фрагменты научного текста для иллюстрации своих мыслей, опираться на текст при развертывании системы аргументов, выражать собственное отношение к научным фактам, явлениям и событиям.
- вести диалоги и полилоги с разными вариантами их развертывания; понимать, запрашивать, сообщать и комментировать информацию о чем-либо; инициировать, поддерживать и завершать диалоги разных типов (диалог-расспрос, диалог-сообщение, диалог-побуждение, полемический диалог, вопросно-ответный многорепликовый диалог и др.) в широком наборе речевых ситуаций различной степени сложности, предусмотренных программой данного модуля

## СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ

В соответствии с данной учебной программой для овладения содержанием учебного материала уровня компетентного владения языком изучение общеобразовательной дисциплины «Русский язык как иностранный» рассчитано на 420 часов (140 аудиторных часов и 280 часов самостоятельной работы).

Виды занятий:

- аудиторная групповая работа;
- обязательное внеаудиторное индивидуальное выполнение обучающимся заданий по письменному переводу научных текстов по исследуемой проблеме (110000 - 120000 печатных знаков) с последующим оформлением данных заданий в виде реферата (может заменяться внеаудиторным индивидуальным выполнением заданий по изучению научных текстов по исследуемой проблеме (110000 - 120000 печатных знаков) с последующим оформлением данных заданий в виде реферата оценочного типа);
- консультации (групповые и индивидуальные).

### **Общее количество часов и количество аудиторных часов, трудоемкость учебной дисциплины.**

Для специальностей 1-25 80 04 «Экономика и управление народным хозяйством», 1-36 80 03 «Машиностроение и машиноведение», 1-40 80 04 «Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ», 1-42 80 01 «Металлургия», 1-43 80 01 «Энергетика», 1-53 80 01 «Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами (по отраслям)», общее количество часов - 420. Количество аудиторных часов – 140. Трудоемкость учебной дисциплины - 11 зачетных единицы.

Форма получения второй ступени высшего образования: дневная.

Распределение аудиторного времени по курсам, семестрам и видам занятий

		Практические занятия (часов)	Форма контроля
Курс	1		
Семестр	1	76	Зачет
	2	64	Кандидатский экзамен
Всего аудиторных часов		140	

## СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

### 1. ФОНЕТИКА КАК АСПЕКТ ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ

1.1 Основные фонетические и интонационные нормы русского произношения.

1.2 Определение смысловозначительных функций русской интонации на фоне иноязычных систем.

1.3 Стилистические особенности текста на основе анализа нейтральных и модальных реализаций ИК (научные, научно-популярные, публицистические и художественные тексты).

### 2. ЛЕКСИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНАЯ СЕМАНТИКА

2.1 Семасиологический и ономасиологический подходы к описанию лексической семантики и их роль в продуктивных и рецептивных речевых действиях: семасиологический подход – в направлении от слова в его формальном (звуковом, буквенном) облике – к значению; ономасиологический подход – в направлении от значения – к лексическим средствам его выражения.

2.2 Значение и понятие. Денотат и сигнификат. Функции слова: обобщающая (сигнификативная), номинативная и экспрессивная.

2.3 Лексическое значение слова. Значение и смысл. Актуализация значения в речевой деятельности, «обрастание» слова новыми смыслами. Контекстуально обусловленные значения. Контекст и его виды: внешний контекст, внутренний контекст, контекст-тень.

2.4 Компонентный анализ значения. Сема как минимальный компонент лексического значения слова. Типы сем: общекатегориальная (*предмет, процесс, признак*); лексико-грамматическая (*конкретность, вещественность, собирательность*); гиперсема (родовая сема), обозначающая класс объектов (*растение, цвет, сосуд*); гипосема (видовые семы), обозначающие дифференциальные признаки предмета, процесса, признака и различающие объекты одного и того же класса); коннотативные семы, выражающие дополнительные значения (эмоциональные, оценочные); потенциальные семы, проявляющиеся в конкретном тексте.

2.5 Сочетаемость свойства слова. Соотношение семантической валентности слова и его формальной сочетаемости.

2.6 Функциональные типы значений. Значения предметные и предикатные. Ассоциативный потенциал слова. Несовпадение ассоциативного потенциала слов в разных языках.

2.7 Семантическое поле. Анализ семантических полей обозначений, названий родства, времени, передвижений и др.

2.8 Лексико-семантическая группа (ЛСГ) как организация слов, объединенных базовым семантическим компонентом, т.е. обобщающей гиперсемой (глаголы речи, мысли, эмоционального состояния и др.).

2.9 Родо-видовые отношения в лексике (гипероним/гипонимы). Условия замены гипонимов гиперонимами в продуктивных видах речевой деятельности.

Термины, терминологические сочетания, номенклатурные единицы.

2.10 Производные термины. Синтаксические и лексические дериваты. Модификационные образования.

### 3. МОРФОЛОГИЯ

3.1 Значение падежных форм в формально изолированном предложении. Падежная характеристика словоформы как возможность снятия многозначности предлога (*на семинар* и *на семинаре*).

3.2 Краткость-полнота прилагательных как асемантический признак в изолированном употреблении и его возможная семантизация в контексте.

3.3 Форма выражения субъекта, прямого объекта, действия, состояния, адресата, орудия, принадлежности и т. п. с помощью различных падежных и предложно-падежных форм.

3.4 Определенность–неопределенность предмета или лица и средства выражения этой характеристики, имплицитные и эксплицитные.

3.5 Видовой диссонанс (видовая диффузия) в речи.

3.6 Десемантизация значений глагольных грамматических форм в пословицах и поговорках.

3.7 Коммуникативная значимость страдательных форм, позволяющих переакцентировать внимание реципиента на участниках ситуации.

3.8 Возможности семантической модификации русских глаголов по параметрам кратности, результативности, фазовости, отношения к другому действию, к норме, к результату и т. п.

3.9 Приставочные глаголы и значение приставок. Использование имперфективирующих суффиксов (*делать – переделать – переделывать*), «зачеркивающих» результативность или однократность действия.

3.10 Лексические, текстовые и пресуппозиционные способы обозначения однократности, конкретности, обычности, повторяемости (регулярности) действия (состояния). Регулярные синтагматические и парадигматические ограничения, характеризующие глаголы совершенного вида.

3.11 Разноуровневые средства выражения различных типов призыва к действию, нереальности действия, отнесения действия к разным временным периодам, к различным участникам коммуникации.

### 4. СИНТАКСИС

4.1 Средства формальной организации предложения: (1) грамматическое оформление компонентов предложения, (2) порядок слов, (3) интонация – и их содержательные функции: (а) выражение смысловых отношений между компонентами предложения и (б) соотнесение содержания предложения со значениями адресата (отнесение этого содержания к плану реальных, предполагаемых или желаемых событий, к плану настоящего, прошедшего или будущего времени, а также оценка степени известности/неизвестности адресату отдельных компонентов содержания предложения).

4.2 Виды синтаксических связей (сочинительная и подчинительная; согласование, управление и примыкание; координация) и выражаемые ими синтаксические отношения (сочинительные, подчинительные; определительные, субъектные, объектные, обстоятельственные и комплетивные; предикативные): *подошел к преподавателю* – объектные отношения, *подошел на улице* – обстоятельственные отношения.

Обязательные/необязательные и предсказующие/непредсказующие синтаксические связи. Возможность использования в речи разных видов



синтаксических связей при выражении одних и тех же синтаксических отношений (*словесная ассоциация – ассоциация слов*).

4.3 Словосочетания и словоформы с признаковыми (*очень находчивый*), предметными (*находчивый ученый*) и пропозитивными смыслами (*находчивость ученого*). Номинализированные (*находчивость ученого*) и развернутые (*ученый находчив*) пропозиции.

4.4 Смысловые типы пропозиций: пропозиции со значением характеристики, существования, именованности и тождества. Возможность использования разных способов выражения предметных и пропозитивных смыслов (*слушать Паваротти – слушать пение Паваротти – слушать, как поет Паваротти*). Сказуемые и их специализация (*ср.: Он говорит* (действие) – *Он говорлив* (постоянный признак) – *Он говорун* (принадлежность к классу)). Компоненты предложений, выражающие пресуппозиции, т. е. такие элементы содержания, которые, судя по способу их выражения, отправитель считает уже известными адресату, и их формальные признаки: особенности лексического значения слов (*Он уехал из Москвы. → Он был в Москве*), показатели определенности (*Он ремонтирует дачу. → У него есть дача*), контекст (*Я вошел в комнату и сел в кресло. → В комнате было кресло*).

4.5 Типы референтных смыслов предложений по степени обобщенности содержания: конкретнореферентные моментальные (*Дети сыты*), конкретнореферентные длительные (*Дети у нее плохо воспитаны*) и общереферентные (*Дети любопытны*). Факторы, влияющие на формирование того или иного типа смысла: структура предложения, его лексическое наполнение, контекст.

4.6 Возможности передачи одного и того же содержания разными способами (типами предложений): а) простыми предложениями; б) сложными предложениями.

4.7 Важнейшие типы модальных смыслов: сведения о коммуникативных намерениях адресанта, обоснование использованных им языковых средств, указание на источник передаваемой информации, сведения о степени достоверности этой информации, оценка передаваемой информации, выражение отношения говорящего к адресату и т. д.

4.8 Выражение основных функционально-семантических категорий русского языка. Выражение субъектно-предикатных отношений. Выражение определения научного понятия и термина. Общая, терминологическая и условная квалификация. Выражение характеристики понятия и состава предмета. Выражение назначения, принадлежности, изменения предмета. Выражение субъективной характеристики предмета, изменения мнения о предмете. Выражение характера протекания действия: видовременные и модальные модификации предложения. Обозначение деятеля, объекта и действия с помощью активных и пассивных конструкций.

4.9 Выражение объектных и изъяснительных отношений. Конструкции с прямым и косвенным объектом, передающие разные значения, особенности управления глаголов и кратких прилагательных (*зависеть, оказать влияние; характерен* и др.). Конструкции, обозначающие количественные или

качественные изменения (*сократить в два раза, уменьшиться на десять процентов* и др.). Словосочетания с цепочкой форм генитива. Конструкции с родительным падежом объекта и родительным и творительным падежами субъекта: *открытие закона – открытие ученого – открытие ученым закона*. Сложные предложения с союзами *что, чтобы, как, якобы, ли*. Передача прямой речи (цитирование) и косвенной.

4.10 Выражение определительных отношений. Определения, выраженные разными группами прилагательных, инфинитивом, причастием, предложно-падежными группами. Сложные предложения с союзными словами *который, что, какой, куда* и др. Причастные обороты.

4.11 Выражение сравнительно-сопоставительных отношений.

Сравнительные обороты; сложные предложения с союзами *также как и; будто; как..., так и; подобно тому, как* и др. Выражение сопоставления, сравнения предложно-падежными конструкциями *в отличие от, по мере чего, в противоположность чему* и др. Сложные предложения с союзами и союзными словами *по мере того как; если..., то; чем..., тем; тогда как..., между тем как..., в то время как..., насколько... настолько* и др.

4.12 Выражение обстоятельственных отношений. Выражение временных отношений предложно-падежными конструкциями *при..., в ходе..., во время..., в процессе...* и др., наречиями, видовременными формами глаголов. Сложные предложения с союзами *после того как, пока, пока не, с тех пор как* и др.

4.13 Выражение причинно-следственных отношений предложно-падежными конструкциями *в связи, в результате, вследствие, ввиду, в силу, в связи, под влиянием (воздействием, действием), благодаря, из-за*. Сложные предложения с союзами *в результате того что, в связи с тем что* и др. Соотношение сложных предложений причины и следствия с союзами *из-за того что, из-за чего, поскольку, благодаря чему, благодаря тому, что*.

4.14 Выражение целевых отношений предложно-падежными конструкциями *целях, с целью* и др. Сложные предложения с составными союзами *для того чтобы, с тем чтобы* и др.

4.15 Выражение условных отношений предложно-падежными конструкциями *при наличии, в случае, в зависимости от* и др. Сложные предложения с союзами *когда (если), в случае если, в том случае если* и др.

4.16 Выражение уступительных отношений предложно-падежными конструкциями *несмотря на, вопреки чему* и др. Сложные предложения с союзами *вопреки тому, что; несмотря на то, что; между тем как* и др.

4.17 Полипропозитивные высказывания (предложения) – семантико-синтаксическая усложненность простых предложений, их способность выражать не один, а несколько смыслов. Например, в предложении *Ученые отмечают теоретическую недостаточность такого подхода* выражено два события: 1) такой подход теоретически недостаточен и 2) это отмечают ученые. Двусобытийность этого высказывания обусловлена тем, что выраженный в нем объект представлен существительным со значением характеризующего признака 'недостаточность'.

4.18 Предложения обусловленности. Обстоятельственные детерминанты в научной речи.

4.19 Научный текст. Иерархичность смысловой организации текста. Композиция текста. Переструктурирование текста. Компрессия текста. Расширение текста. Восстановление в тексте смысловых лакун. Восстановление деформированного незавершенного текста. Средства организации научного текста. Средства содержательной, композиционной и логической связи. Средства выражения объективной и субъективной оценки информации.

**ТРЕБОВАНИЯ К СОДЕРЖАНИЮ И  
СТРУКТУРЕ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА  
ПО ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
«РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»**

На кандидатском экзамене по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык (русский язык как иностранный)» обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Право на сдачу кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Русский язык как иностранный» получает обучающийся, выполнивший в полном объеме требования, предъявляемые учебной программой-минимумом, и представивший реферативный доклад по проблеме, близкой к теме научного исследования/по теме научного исследования) на русском языке.

Реферативный доклад может быть подготовлен на материале письменных текстов научной литературы по теме диссертационного исследования и сопровождается краткой аннотацией на русском и английском языках, перечнем переведенной литературы и списком научных терминов по специальности магистранта (примерно 3 машинописных страницы).

Кандидатский экзамен по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык (русский как иностранный)» включает следующие задания:

1. Чтение вслух и интерпретация оригинального текста по специальности объемом 2.500 печатных знаков; ответы на ключевые вопросы по содержанию прочитанного текста на русском языке (45 минут).

2. Чтение научно-популярного (общетехнического, общеэкономического) текста объемом 800-1000 печатных знаков (10-15 минут) без использования толкового словаря и составление резюме текста.

3. Чтение публицистического текста объемом 1500 печатных знаков без использования толкового словаря и беседа по прочитанному тексту.

4. Беседа на русском языке по тематике, связанной со специальностью и научной деятельностью обучающегося.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
«РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»  
(ДНЕВНАЯ ФОРМА ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ)**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Самостоят. работа	Иное	знаний Формы контроля
		Лекции	Практ. занятия	Семинарские занятия	Лабор. занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.1	ФОНЕТИКА. Основные фонетические и интонационные нормы русского произношения.		2					Задания и упражнения
1.2	Определение смысловозначительных функций русской интонации на фоне иноязычных систем.		2					Задания и упражнения
1.3	Стилистические особенности текста на основе анализа нейтральных и модальных реализаций ИК.		2					Задания и упражнения
2.1	ЛЕКСИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНАЯ СЕМАНТИКА		2					Устный опрос
2.2	Семасиологический и ономазиологический подходы к описанию лексической семантики.		2					Задания и упражнения
2.3	Значение и понятие. Денотат и сигнификат.		2					Задания и упражнения
2.4	Лексическое значение слова. Значение и смысл.		2					Задания и упражнения
2.5	Сема как минимальный компонент лексического значения слова. Типы сем.		2					Задания и упражнения
2.6	Соотношение семантической валентности слова и его формальной сочетаемости.		2					Задания и упражнения
2.7	Функциональные типы значений. Значения предметные и предикатные.		2					Задания и упражнения
2.8	Семантическое поле. Анализ семантических полей.		2					Задания и упражнения
2.9	Лексико-семантическая группа (ЛСГ) как организация слов, объединенных базовым семантическим компонентом.		2					Задания и упражнения
2.10	Родо-видовые отношения в лексике		2					Задания и упражнения

	(гипероним/гипонимы).						
2.11	Термины, терминологические сочетания, номенклатурные единицы. Производные термины.	2					Контроль устной темы «Научные теории, их цели, задачи, описание и оценка».
3.1	МОРФОЛОГИЯ. Значение падежных форм в формально изолированном предложении.	2					Тестовые задания
3.2	Краткость-полнота прилагательных как асемантический признак в изолированном употреблении и его возможная семантизация в контексте.	2					Задания и упражнения
3.3	Форма выражения субъекта, прямого объекта, действия с помощью различных падежных и предложно-падежных форм.	5					Задания и упражнения
3.4	Определенность–неопределенность предмета или лица и средства выражения этой характеристики.	4					Задания и упражнения
3.5	Видовой диссонанс в речи.	4					Задания и упражнения
3.6	Десемантизация значений глагольных грамматических форм в пословицах и поговорках.	6					Задания и упражнения
3.7	Коммуникативная значимость страдательных форм.	4					Задания и упражнения
3.8	Семантическая модификация русских глаголов по параметрам кратности, результативности, фазовости, отношения к другому действию, к норме, к результату и т.п.	6					Задания и упражнения
3.9	Приставочные глаголы и значение приставок. Имперфективирующие суффиксы ( <i>делать – переделать – переделывать</i> ).	5					Задания и упражнения
3.10	Лексические, текстовые и пресуппозиционные способы обозначения однократности/конкретности.	6					Задания и упражнения
3.11	Разноуровневые средства выражения различных типов призыва к действию, отнесения действия к разным временным периодам.						Контроль устной темы «Теоретические и прикладные аспекты науки».
4.1	СИНТАКСИС. Средства формальной организации предложения.	2					Устный опрос
4.2	Виды синтаксических связей и выражаемые ими синтаксические отношения.	4					Задания и упражнения
4.3	Словосочетания и словоформы с признаковыми предметными и пропозитивными смыслами. Номинализованные и развернутые пропозиции.	4					Задания и упражнения
4.4	Смысловые типы пропозиций.	4					Задания и упражнения

4.5	Типы референтных смыслов предложений по степени обобщенности содержания.	2				Задания и упражнения
4.6	Возможности передачи одного и того же содержания разными типами предложений.	3				Задания и упражнения
4.7	Важнейшие типы модальных смыслов.	2				Задания и упражнения
4.8	Выражение основных функционально-семантических категорий русского языка. Выражение субъектно-предикатных отношений. Выражение определения научного понятия и термина.	3				Задания и упражнения
4.9	Выражение объектных и изъяснительных отношений.	2				Задания и упражнения
4.10	Выражение определительных отношений. Сложные предложения с союзными словами <i>который, что, какой, куда</i> и др. Причастные обороты.	2				Устная тема «Характеристика научных фактов и явлений» (пересказ)»
4.11	Выражение сравнительно-сопоставительных отношений. Сравнительные обороты; сложные предложения с союзами <i>также как и; будто; как..., так и; подобно тому, как</i> и др.	2				Задания и упражнения
4.12	Выражение обстоятельственных отношений.	3				Задания и упражнения
4.13	Выражение причинно-следственных отношений предложно-падежными конструкциями.	2				Устная тема «Описание явлений, опытов и экспериментов»
4.14	Выражение целевых отношений предложно-падежными конструкциями.	3				Задания и упражнения
4.15	Выражение условных отношений предложно-падежными конструкциями.	2				Задания и упражнения
4.16	Выражение уступительных отношений предложно-падежными конструкциями.	2				Задания и упражнения
4.17	Полипропозитивные высказывания (предложения) – семантико-синтаксическая усложненность простых предложений, их способность выражать не один, а несколько смыслов.	2				Задания и упражнения
4.18	Предложения обусловленности. Обстоятельственные детерминанты в научной речи.	2				Задания и упражнения
4.19	Научный текст. Иерархичность смысловой организации текста. Композиция текста.	4				Устная тема «Научная дискуссия, цели и задачи. Аргументация и контраргументация. Выводы и оценки».
5.	Перевод оригинального текста.	12				Перевод
Итого за 1-ый семестр:		76				Зачет
Итого за 2-ой семестр:		64				Кандидатский экзамен

Итого за учебный год:							
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--

Итого за учебный год:	140						
-----------------------	-----	--	--	--	--	--	--

Библиотека ГГТУ им. П.О.Сухого



## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Основная литература

1. Бахтина, Л.Н. Русский язык для математиков : учебное пособие для иностранцев, изучающих русский язык / Л.Н. Бахтина. - Москва : Русский язык. Курсы, 2009. - 144 с.
2. БудаЙ, В.Г. Русский с алфавита : практический курс русского языка / В.Г. БудаЙ. - Минск : Изд. центр БГУ, 2003. - 352 с.
3. Современный русский язык: Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология и фразеология. Лексикография. Морфематика и словообразование. Морфология : учебное пособие / под общ. ред. М.Г. Булахова, И.С. Козырева. - Минск : Выш. шк., 1991. - 511 с.
4. Караванова, Н. Б. Говорите правильно! : курс русской разговорной речи / Н.Б. Караванова. - Москва : Русский язык. Курсы, 2013. - 311 с.
5. Караванова Н.Б. Читаем и все понимаем! : пособие по чтению и развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык / Н.Б. Караванова. - 2-е изд.. - Москва : Русский язык. Курсы, 2012. - 167 с.
6. Козлова Т.В. Начальный курс русского языка для делового общения / Т.В. Козлова, И.В. Курлова , М.В. Кульгавчук . - 2-е изд.. - Москва : Русский язык. Курсы, 2013. – 62.
7. Федотова, Н.В. Русский язык для иностранцев : учеб. пособие / Н.В. Федотова, О.А. Мясникова, А.А. Неверова-Христова. - Минск : ТетраСистемс, 2004. - 240 с.
8. Русский язык будущему инженеру : учебник по научному стилю речи для иностранных граждан (довузовский этап) / [Е.В. Дубинская и др.]. - 6 - е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2010. - 399 с.
9. Яковлева, С.И. Учимся правильно писать по-русски : учебно-методическое пособие для иностранных студентов. - Минск : БГЭУ, 2002. - 106 с.
10. Русский язык как иностранный: типовая учебная программа для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений высших учебных заведений / С.И.Лебединский [и др.]. - Минск: БГУ, 2006.
11. Чумак, Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для вузов / Л.Н. Чумак. – Минск: БГУ, 2009. – 303 с.

#### Дополнительная литература

1. Барыкина, А.Н. Изучаем глагольные приставки / А.Н.Барыкина, В.В.Добровольская. - СПб.: Златоуст, 2009.
2. Добровольская, В.В. Изучение именного словообразования в иностранной аудитории / В.В.Добровольская, А.Н.Барыкина. - М.: Русский язык, 1987.
3. Егорова, А.Ф. Трудные случаи русской грамматики: сборник упражнений по русскому языку как иностранному / А.Ф.Егорова. - 4-е изд. - СПб.: Златоуст, 2011.
4. Ласкарева, Е.Р. Чистая грамматика / Е.Р.Ласкарева. - СПб.: Златоуст, 2006.
5. Лебединский С. И., Гончар Г.Г. Русский язык как иностранный : типовая программа. – Минск : БГУ, 2019. - 31с
6. Милославский, И.Г. Краткая практическая грамматика русского языка / И.Г.Милославский. - СПб.: Либроком, 2010.
7. Муравьева, Л.С. Глаголы движения в русском языке (для говорящих на английском языке) / Л.С.Муравьева. - 5-е изд. - М.: Русский язык, 2006.
8. Родимкина, А. Россия день за днем. Тексты и упражнения / А.Родимкина, Н.Ландсман. - Выпуск 1, 2. - СПб.: Златоуст, 2009.
9. Родимкина, А. Россия: экономика и общество / А.Родимкина, Н.Ландсман. - СПб.: Златоуст, 2007.
10. Романовская, А.А. Лексика русского языка: Практическое пособие для студентов-иностранцев / А.А.Романовская. - Минск: МГЛУ, 2000.
11. Семенчуков, В.В. Учебно-методические материалы по развитию речи и профессиональной компетенции иностранных учащихся экономического профиля обучения: учебно-метод. пособие для иностр. студентов и магистрантов БГУ. В 2 ч. / В.В. Семенчуков, С.В. Шикунова. - Минск: БГУ, 2012.
12. Современный русский язык: в 3 ч. / под. ред. П.П.Шубы. - Минск: ООО «Плопресс», 1998. - 3 ч.
13. Стрельченко, Н.В. Учебно-практические материалы по развитию речи и профессиональной компетенции иностранных учащихся экономического профиля обучения: пособие для студентов, стажеров, магистрантов БГУ / Н.В.Стрельченко. - Минск : БГУ, 2004.
14. Шелякин, М.А. Справочник по русской грамматике / М.А.Шелякин. - М.: Дрофа, 2006.
15. Эль-Бахиси М. Лингвосоциокультурный компонент ценностных ориентаций иностранных студентов / Эль-Бахиси Мохаммад, Л.В. Кулик // Иностранные студенты белорусской науке : материалы II Междунар. науч.-практ. конф. иностр. студентов и магистрантов, Витебск 21 апр. 2017 / УО «Витебск. государственная академия ветеринарной медицины» ; Н.И. Гавриченко (гл. ред.). – Витебск : ВГАВМ, 2017. – С. 129–130.

## Словари

1. Александрова, З.Е. Словарь синонимов русского языка: Практический справочник / З.Е.Александрова. - М.: Русский язык, 2003.
2. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. - 2-е изд., стер. - М.: УРСС: Едиториал УРСС, 2004.
3. Ахманова, О.С. Словарь омонимов русского языка / О.С. Ахманова. - М.: Русский язык, 1986.
4. Еськова, Н.А. Краткий словарь трудностей русского языка: Грамматические формы; Ударение / Н.А. Еськова. - Изд. 6-е, испр. - М.: Астрель, АСТ, 2005.
5. Львов, М.Р. Словарь антонимов русского языка / М.Р.Львов. - 7-е изд., испр. и доп. - М.: Аст-Пресс, 2001.
6. Максимов, В.И. Учебный словарь-справочник русских грамматических терминов (с английскими эквивалентами) / В.И. Максимов, Р.В. Одеков. - СПб.: Златоуст, 1998.
7. Тихонов, А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: в 2 т. / А.Н.Тихонов. - М., 2003. - 2 т.
8. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. - 4-е изд., доп. - М.: Азбуковник, 1997.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Целью самостоятельной работы иностранных студентов является активизация учебно-познавательной деятельности, формирование у них навыков, развитие умений самостоятельного приобретения и обобщения знаний и их применение, саморазвитие и самосовершенствование. Предлагается использование следующих видов самостоятельной работы студентов в процессе изучения учебной дисциплины «Русский язык как иностранный»: – усвоение лексического минимума; – чтение аутентичных текстов и их перевод со словарем; – работа с аутентичным текстом с целью написания аннотации; – самостоятельное изучение отдельных грамматических тем; – прослушивание аутентичных текстов и выполнение соответствующих заданий; – самостоятельная работа со стандартизированными лексикограмматическими тестами с опорой на ключи; – подготовка таблиц, схем, иллюстрирующих учебный материал; – составление диалогов и монологических высказываний по изучаемым темам; – подготовка устных докладов по интересующим проблемам. Выбор конкретного вида самостоятельной работы определяется содержанием изучаемой проблемы учебной дисциплины «Русский язык как иностранный», степенью подготовленности студентов. Для контроля самостоятельной работы студентов могут использоваться письменные и устные формы с преобладанием первых: предъявление выполненных упражнений, письменный перевод текстов, письменные аннотации, представление материала в виде таблиц/схем, устное собеседование по изученному материалу, устные презентации на изученную тему, блиц-опросы, тесты и др.

### ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ДИАГНОСТИКИ

В качестве формы текущей аттестации по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный» рекомендуются зачет и экзамен. Для промежуточного контроля по учебной дисциплине и диагностики компетенций обучающихся могут использоваться следующие формы: – текущий опрос (фронтальный, индивидуальный и комбинированный опрос); – устные доклады на практических занятиях; – доклады на конференциях; – дискуссии; – презентации устных тем; – тесты; – контрольные работы; – рефераты; – отчёты по домашним практическим упражнениям с их устной защитой; – оценивание на основе модульно-рейтинговой системы; – электронные тесты.

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Не требуется	Белорусский и иностранные языки		Одобрено протокол № 9 от 15.05.2019 г.

Заведующий кафедрой

И.Н. Пузенко

